

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2015/2358**tal-10 ta' Diċembru 2015****li tawtorizza lil ċerti Stati Membri li jaċċettaw, fl-interess tal-Unjoni Ewropea, l-adeżjoni tal-Armenja mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 dwar l-Aspetti Ċivili tal-Ħtif Internazzjonali ta' Minuri**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 81(3) flimkien mal-Artikolu 218 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) L-Unjoni Ewropea stabbilixxiet bhala wiehed mill-ghanijiet tagħha l-promozzjoni tal-protezzjoni tad-drittijiet tat-tfal, kif iddikjarat fl-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Miżuri għall-protezzjoni tat-tfal kontra t-tehid jew iż-żamma illegali tagħhom huma parti essenzzjali ta' dik il-politika.
- (2) Il-Kunsill adotta r-Regolament (KE) Nru 2201/2003 ⁽²⁾ (ir-"Regolament Brussell IIa"), li għandu l-ghan li jhares it-tfal mill-effetti dannużi tat-tehid jew taż-żamma illegali u li jistabbilixxi proċeduri biex jiżgura r-ritorn minnufih tagħhom lejn l-Istat tar-residenza abitwali tagħhom, kif ukoll li jiżgura l-harsien tad-drittijiet ta' aċċess u d-drittijiet tal-kustodja.
- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 2201/2003 jikkumplementa u jirrinforza l-Konvenzjoni tal-Aja tal-25 ta' Ottubru 1980 dwar l-Aspetti Ċivili tal-Ħtif Internazzjonali ta' Minuri ("il-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980") li tistabbilixxi, fil-livell internazzjonali, sistema ta' obbligi u kooperazzjoni fost l-Istati kontraenti u bejn l-awtoritajiet centrali u għandha l-ghan li jkun żgurat ir-ritorn minnufih ta' tfal li ttiehdu jew jinżammu b'mod illeċitu.
- (4) L-Istati Membri kollha tal-Unjoni huma partijiet għall-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980.
- (5) L-Unjoni tinkoraġġixxi lil Stati terzi biex jaċċedu għall-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 u tappoġġa l-implimentazzjoni korretta tal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 billi tiehu sehem, flimkien mal-Istati Membri, fost ohrajn, fil-kummissjonijiet speċjali organizzati fuq bażi regolari mill-Konferenza tal-Aja dwar id-dritt internazzjonali privat.
- (6) Qafas legali komuni applikabbli bejn l-Istati Membri tal-Unjoni u Stati terzi jista' jkun l-ahjar soluzzjoni għal każijiet sensittivi ta' ħtif internazzjonali ta' minuri.
- (7) Il-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 tistipula li hija tapplika bejn l-Istat aderenti u tali Stati kontraenti li jkunu ddikjaraw li aċċettaw l-adeżjoni.
- (8) Il-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 ma tippermettix li organizzazzjonijiet reġjonali għall-integrazzjoni ekonomika bħall-Unjoni jsiru parti għaliha. Għalhekk, l-Unjoni la tista' taderixxi mal-Konvenzjoni, u lanqas ma tista' tiddepożita dikjarazzjoni ta' aċċettazzjoni ta' Stat aderenti.
- (9) Skont l-Opinjoni 1/13 tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, id-dikjarazzjonijiet ta' aċċettazzjoni taħt il-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 jaqgħu fi hdan il-kompetenza esterna esklużiva tal-Unjoni.

⁽¹⁾ L-Opinjoni tal-11 ta' Frar 2015 (għadha ma ġietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/2003 tas-27 ta' Novembru 2003 dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonossiment u l-infurzar ta' sentenzi fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, u li jirrevoka r-Regolament (KE) No 1347/2000 (ĠUL 338, 23.12.2003, p. 1).

- (10) L-Armenja ddepożitat l-istrument tal-adeżjoni tagħha mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 fl-1 ta' Marzu 2007. Il-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 dahlet fis-seħh għall-Armenja fl-1 ta' Ġunju 2007.
- (11) Bosta Stati Membri diġà aċċettaw l-adeżjoni tal-Armenja mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980. Valutazzjoni tas-sitwazzjoni fl-Armenja wasslet għall-konklużjoni li daww l-Istati Membri li għadhom ma aċċettawx l-adeżjoni tal-Armenja jinsabu f'pożizzjoni li jaċċettaw, fl-interess tal-Unjoni, l-adeżjoni tal-Armenja taħt it-termini tal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980.
- (12) L-Istati Membri li għadhom ma aċċettawx l-adeżjoni tal-Armenja għandhom għalhekk ikunu awtorizzati li jiddepożitaw id-dikjarazzjonijiet tagħhom ta' aċċettazzjoni tal-adeżjoni tal-Armenja fl-interess tal-Unjoni skont it-termini stabbiliti f'din id-Deciżjoni. Ir-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika tal-Estonja, l-Irlanda, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franċiża, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, l-Ungerija, Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakkja, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju tal-Iżvezja li diġà aċċettaw l-adeżjoni tal-Armenja mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 m'għandhomx jiddepożitaw dikjarazzjonijiet godda ta' aċċettazzjoni peress li d-dikjarazzjonijiet eżistenti jibqgħu validi taħt id-dritt internazzjonali pubbliku.
- (13) Ir-Renju Unit u l-Irlanda huma marbuta bir-Regolament (KE) Nru 2201/2003 u qed jiehdu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni.
- (14) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

1. L-Istati Membri li għadhom m'għamlux hekk huma b'dan awtorizzati li jaċċettaw l-adeżjoni tal-Armenja mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-25 ta' Ottubru 1980 dwar l-Aspetti Ċivili tal-Htif Internazzjonali ta' Minuri ("il-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980") fl-interess tal-Unjoni.

2. L-Istati Membri msemija fil-paragrafu 1 għandhom, mhux aktar tard mill-11 ta' Dicembru 2016, jiddepożitaw dikjarazzjoni ta' aċċettazzjoni tal-adeżjoni tal-Armenja mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 fl-interess tal-Unjoni fformulata kif ġej:

"[L-isem shih tal-ISTAT MEMBRU] jiddikjara li jaċċetta l-adeżjoni tal-Armenja mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-25 ta' Ottubru 1980 dwar l-Aspetti Ċivili tal-Htif Internazzjonali ta' Minuri, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/2358"

3. Kull Stat Membru għandu jinforma lill-Kunsill u lill-Kummissjoni bid-depożitu tad-dikjarazzjoni ta' aċċettazzjoni tiegħu tal-adeżjoni tal-Armenja u jikkommunika lill-Kummissjoni t-test tad-dikjarazzjoni fi żmien xahrejn mid-depożitu tagħha.

Artikolu 2

Dawk l-Istati Membri li ddepożitaw id-dikjarazzjonijiet tagħhom ta' aċċettazzjoni tal-adeżjoni tal-Armenja mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 qabel id-data ta' adożzjoni ta' din id-Deciżjoni m'għandhomx jiddepożitaw dikjarazzjonijiet godda.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri kollha bl-eċċezzjoni tar-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika tal-Estonja, l-Irlanda, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franciża, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, l-Ungerija, Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakkja, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju tal-Iżvezja.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Diċembru 2015.

Għall-Kunsill

Il-President

F. BAUSCH
